

**Fiche de données de sécurité**

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

**Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL**

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002819

Page 1 de 7

**RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise****1.1. Identificateur de produit**

Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL

**Autres désignations commerciales**

BO 5002816, 20 kg

BO 5002819, 230 kg

**1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées****Utilisation de la substance/du mélange**

aides de lubrification

**1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité**

Société:	BOHLE AG	
Rue:	Dieselstr. 10	
Lieu:	D-42781 Haan	
Téléphone:	+49 2129 5568-0	Téléfax: +49 2129 5568-282
e-mail:	info@bohle.de	
Interlocuteur:	Klaus Nehren	Téléphone: +49 2129 5568-276
e-mail:	MSDS@bohle.de	
Internet:	www.bohle-group.com	
Service responsable:	Chemie	

**1.4. Numéro d'appel d'urgence:** Emergency CONTACT (24-Hour-Number):GBK GmbH +49 (0)6132-84463**RUBRIQUE 2: Identification des dangers****2.1. Classification de la substance ou du mélange****Règlement (CE) n° 1272/2008**

Catégories de danger:

Corrosion/irritation cutanée: Skin Irrit. 2

Lésions oculaires graves/irritation oculaire: Eye Irrit. 2

Mentions de danger:

Provoque une irritation cutanée.

Provoque une sévère irritation des yeux.

**2.2. Éléments d'étiquetage****Règlement (CE) n° 1272/2008****Mention** Attention**d'avertissement:****Pictogrammes:****Mentions de danger**

H315	Provoque une irritation cutanée.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.

**Conseils de prudence**

P260	Ne pas respirer vapeur / Aérosol.
P262	Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.
P280	Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.
P303+P361+P353	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/Se doucher.

**Fiche de données de sécurité**

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

**Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL**

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002819

Page 2 de 7

- P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
- P308+P313 EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin.

**RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants**
**3.2. Mélanges**
**Caractérisation chimique**

Solution aqueuse de sels organiques et inorganiques.  
 Inhibiteur de corrosion  
 Additif  
 Polyol

**Composants dangereux**

N° CAS	Substance			Quantité
	N° CE	N° Index	N° REACH	
	Classification selon règlement (CE) n° 1272/2008 [CLP]			
10049-36-2	Orthoboric acid, compound with 2,2',2"-nitrioltriethanol			10-20 %
	233-175-9			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
82801-62-5	Sebacic acid, compound with 2-aminoethanol			10-20 %
	280-045-2			
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H315 H319			
1330-43-4	tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium			1-2,5 %
	215-540-4	005-011-00-4		
	Repr. 1B, Eye Irrit. 2A; H360FD H319			

Texte des phrases H et EUH: voir paragraphe 16.

**RUBRIQUE 4: Premiers secours**
**4.1. Description des premiers secours**
**Indications générales**

Premiers secours: veillez à votre autoprotection!  
 S'éloigner de la zone dangereuse.  
 Enlever immédiatement tout vêtement souillé.

**Après inhalation**

Mettre la victime à l'air libre.  
 Si les troubles se prolongent, consulter un médecin.

**Après contact avec la peau**

Laver avec de l'eau et du savon.  
 Si les troubles se prolongent, consulter un médecin.

**Après contact avec les yeux**

En cas de contact avec les yeux, enlever les lentilles de contact et rincer immédiatement avec beaucoup d'eau, y compris sous les paupières, pendant au moins 15 minutes.  
 Appeler immédiatement un médecin.

**Après ingestion**

Rincer la bouche abondamment à l'eau.  
 Ne pas faire vomir.  
 Consulter un médecin.

**Fiche de données de sécurité**

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

**Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL**

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002819

Page 3 de 7

**4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés**

- Provoque une irritation cutanée.
- Provoque une sévère irritation des yeux.

**RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie****5.1. Moyens d'extinction****Moyens d'extinction appropriés**

eau pulvérisée poudre sèche mousse résistant à l'alcool dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>)

**Moyens d'extinction inappropriés**

Jet d'eau à grand débit

**5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange**

Monoxyde de carbone  
oxydes d'azote (NO<sub>x</sub>)

**5.3. Conseils aux pompiers**

- En cas d'incendie: Utiliser un appareil respiratoire autonome.
- Utiliser un jet d'eau dans le périmètre de danger pour la protection des personnes et le refroidissement des récipients.

**RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle****6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**

Utiliser un équipement de protection individuelle.

**6.2. Précautions pour la protection de l'environnement**

Ne pas déverser dans des eaux de surface ou dans les égouts.  
Éviter la pénétration dans le sous-sol.

**6.3. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**

Assurer une ventilation adéquate.  
Enlever avec un absorbant inerte (sable, gel de silice, agglomérant pour acide, agglomérant universel, sciure).

**6.4. Référence à d'autres rubriques**

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle  
RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination

**RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage****7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger****Consignes pour une manipulation sans danger**

- Éviter le contact avec la peau et les yeux.
- À manipuler conformément aux bonnes pratiques d'hygiène industrielle et aux consignes de sécurité.
- Prévoir un renouvellement d'air et/ou une ventilation suffisante dans les ateliers.

**Préventions des incendies et explosion**

Mesures usuelles de la prévention d'incendie.  
Adapter les mesures d'extinction au milieu environnant

**7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités****Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage**

- Tenir les récipients bien fermés dans un endroit frais et bien aéré.
- Conserver dans le conteneur original.
- Stocker dans un endroit accessible seulement aux personnes autorisées.
- Protéger du gel, de la chaleur et du soleil.

**Indications concernant le stockage en commun**

Ne pas entreposer près des acides.

**Fiche de données de sécurité**

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

**Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL**

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002819

Page 4 de 7

**Information supplémentaire sur les conditions de stockage**

5 - 40°C

**RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**
**8.1. Paramètres de contrôle**
**Valeurs limites d'exposition professionnelle**

N° CAS	Désignation	ppm	mg/m <sup>3</sup>	f/cm <sup>3</sup>	Catégorie	Origine
1330-43-4	Sodium (tétraborate de, anhydre)	-	1		VME (8 h)	

**Valeurs de référence DNEL/DMEL**

N° CAS	Désignation	Voie d'exposition	Effet	Valeur
1330-43-4	tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium			
	Salarié DNEL, à long terme	par inhalation	systemique	6,7 mg/m <sup>3</sup>
	Salarié DNEL, à long terme	par inhalation	local	11,7 mg/m <sup>3</sup>

**Conseils supplémentaires**

Même si tout le produit est déversé, vu les petites quantités présentes, les limites d'exposition ne peuvent pas être atteintes. Néanmoins il est du devoir de l'utilisateur de vérifier ceci et de suivre les limites d'exposition données sur le lieu de travail.

**8.2. Contrôles de l'exposition**
**Mesures d'hygiène**

Veiller à une ventilation adéquate. Ne pas inspirer les vapeurs/aérosols.  
 Éviter le contact avec la peau et les yeux.  
 Oter immédiatement les vêtements et les chaussures contaminés.  
 Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux.  
 Se laver les mains avant les pauses et immédiatement après manipulation du produit.  
 Lors de l'utilisation, ne pas manger, boire ou fumer.

**Protection des yeux/du visage**

lunettes de sécurité avec protections latérales conforme à l'EN166

**Protection des mains**

gants de protection DIN EN 374  
 caoutchouc nitrile  
 Caoutchouc butyle  
 Il est conseillé de demander au fabricant des précisions concernant la tenue aux agents chimiques des gants de protection susmentionnés pour des applications spécifiques.

**Protection de la peau**

Combinaison de protection contre les substances chimiques DIN EN 13034

**Protection respiratoire**

En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié.  
 Type de Filtre recommandé: A-P2

**Contrôle d'exposition lié à la protection de l'environnement**

Ne pas laisser s'écouler dans les canalisations ni dans les eaux courantes.  
 Ne pas laisser accéder au sous-sol/au sol.

**Fiche de données de sécurité**

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

**Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL**

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002819

Page 5 de 7

**RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques****9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles**

L'état physique:	liquide	
Couleur:	vert	
Odeur:	légère	
		<b>Testé selon la méthode</b>
pH-Valeur (à 20 °C):		8,9
<b>Modification d'état</b>		
Point de fusion:		<0 °C
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:		> 100 °C
Point d'éclair:		non applicable
Limite inférieure d'explosivité:		non applicable
Limite supérieure d'explosivité:		non applicable
Température d'inflammation:		non applicable
Pression de vapeur: (à 20 °C)		23 hPa
Densité (à 20 °C):		1,12 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Hydrosolubilité:		complètement miscible
Viscosité dynamique: (à 20 °C)		8 mPa·s

**RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité****10.1. Réactivité**

Des réactions dangereuses ne se produisent pas si utilisé et stocké correctement.

**10.2. Stabilité chimique**

Stable dans des conditions normales.

**10.3. Possibilité de réactions dangereuses**

Réaction exothermique avec des acides forts.

**10.4. Conditions à éviter**

Protéger du gel, de la chaleur et du soleil.

**10.5. Matières incompatibles**

acides forts et oxydants forts  
Acides nitreux et autres agents nitrosants

**10.6. Produits de décomposition dangereux**

Pas de décomposition si le produit est entreposé et utilisé selon les prescriptions.

**RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques****11.1. Informations sur les effets toxicologiques**

**Fiche de données de sécurité**

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

**Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL**

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002819

Page 6 de 7

**Toxicité aiguë**

N° CAS	Substance				
	Voie d'exposition	Dose	Espèce	Source	Méthode
1330-43-4	tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium				
	par voie orale	DL50 mg/kg	2400	Rat	

**Irritation et corrosivité**

Provoque une irritation cutanée.  
Provoque une sévère irritation des yeux.

**RUBRIQUE 12: Informations écologiques**
**12.2. Persistance et dégradabilité**

Aucune donnée disponible

**12.3. Potentiel de bioaccumulation**

Une bioaccumulation est peu probable.

**12.4. Mobilité dans le sol**

Aucune donnée disponible

**Information supplémentaire**

pollue faiblement l'eau  
Ne pas déverser dans des eaux de surface ou dans les égouts.

**RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination**
**13.1. Méthodes de traitement des déchets**
**Élimination**

L'élimination doit se faire selon les prescriptions des autorités locales.

**RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport**
**Information supplémentaire**

Marchandise non dangereuse selon l'ADR/RID, l'ADNR, le code IMDG, l'ICAO/IATA-DGR

**RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation**
**15.1. Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement**
**Informations réglementaires UE**

Autorisations (REACH, annexe XIV):

Substances extrêmement préoccupantes, SVHC (REACH, article 59):  
tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium

Limites d'utilisation (REACH, annexe XVII):

Inscription 30: tétraborate de disodium, anhydre acide borique anhydrique, sel de disodium

**Information supplémentaire**

Le produit ne nécessite pas d'étiquetage conformément aux directives de la CE et aux réglementations nationales du pays concerné.

**Prescriptions nationales**

Classe de contamination de l'eau (D): 1 - pollue faiblement l'eau

**RUBRIQUE 16: Autres informations**

**Fiche de données de sécurité**

conformément au règlement (CE) n° 1907/2006

**Concentre d'agent refroidissant VETROCOOL**

Date de révision: 23.05.2017

Code du produit: BO5002819

Page 7 de 7

**Texte des phrases H et EUH (Numéro et texte intégral)**

H315	Provoque une irritation cutanée.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
H360FD	Peut nuire à la fertilité. Peut nuire au fœtus.

**Information supplémentaire**

Les informations reposent sur nos connaissances actuelles ; elles ne donnent cependant aucune garantie concernant les propriétés du produit et n'établissent aucun rapport contractuel. Le destinataire de notre produit est seul responsable du respect des lois et réglementations en vigueur.

*(Toutes les données concernant les composants dangereux ont été obtenues, respectivement, dans la dernière version de la fiche technique de sécurité du sous-traitant.)*